Datos básicos de la asignatura

Titulación:	Grado en Estudios Franceses
Año plan de estudio:	2009
Curso implantación:	2009-10
Centro responsable:	Facultad de Filología
Nombre asignatura:	Idioma Moderno I (Portugués)
Código asigantura:	1820058
Tipología:	TRONCAL / FORMACIÓN BÁSICA
Curso:	1
Periodo impartición:	Anual
Créditos ECTS:	12
Horas totales:	300
Área/s:	Filología Gallega y Portuguesa
Departamento/s:	Filologías Integradas

Coordinador de la asignatura

DOS SANTOS RIBEIRO, LILIAN ADRIANE

Profesorado (puede sufrir modificaciones a lo largo del curso por necesidades organizativas del Departamento)

Profesorado de grupo principal
DOS SANTOS RIBEIRO, LILIAN ADRIANE

Objetivos y resultados del aprendizaje

Objetivos

El objetivo de esta asignatura es desarrollar en el/la discente la competencia comunicativa y lingüística básica de manera que pueda utilizar la lengua portuguesa en situaciones cotidianas de forma sencilla, pero a la vez adecuada y eficaz, de modo oral y escrito.

Se pretende desarrollar de manera progresiva la competencia gramatical, léxica, fonética y comunicativa de los alumnos y alumnas en el portugués europeo, desarrollando sus capacidades para la comprensión y expresión oral y escrita conforme al nivel A1-A2 del Marco Europeo de Lenguas Modernas.

Competencias:

Competencias específicas:

Desarrollar las cuatro macro-habilidades lingüísticas.

Comunicarse eficazmente, de forma correcta y fluida en lengua portuguesa.

Conocer y utilizar correctamente el sistema fonético, morfo-sintáctico y léxico-semántico de la lengua portuguesa.

Entender y producir textos sencillos escritos y orales.

Conocer de manera general la cultura de los países de habla portuguesa.

Expresar gustos y opiniones personales.

Describir de forma sencilla objetos, personas y lugares.

Describir acontecimientos del pasado.

Hablar de planes y proyectos futuros.

Competencias Generales:

Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad Capacidad para aplicar la teoría a la práctica.

Capacidad para aplicar los conocimientos en casos prácticos y entornos lusófonos.

Habilidades de gestión de la información.

Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

Capacidad de trabajo en equipo.

Habilidad para trabajar de forma autónoma.

Capacidad de análisis y síntesis.

Conocimiento de una segunda lengua.

Contenidos o bloques temáticos

Libro: PORTUGUÊS EM FOCO 1 (QECR - Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas, NÍVEIS A1-A2).

A) CONTENIDOS GRAMATICALES

Los contenidos gramaticales, correspondientes al nivel A1/A2 del Marco Común Europeo de Referencia.

B) CONTENIDOS COMUNICATIVOS

Los contenidos relacionados con la comprensión y la expresión (orales y escritas) se ajustarán a las directrices del Marco Común Europeo de Referencia (niveles A1-A2).

Relación detallada y ordenación temporal de los contenidos

Libro: Material propio. (Varios libros)

A) CONTENIDOS GRAMATICALES

Los contenidos gramaticales, correspondientes al nivel A1/A2 del Marco Común Europeo de Referencia.

B) CONTENIDOS COMUNICATIVOS

Los contenidos relacionados con la comprensión y la expresión (orales y escritas) se ajustarán a las directrices del Marco Común Europeo de Referencia (niveles A1-A2).

Actividades:

Ida al teatro, al cine, a conciertos, a charlas, visitas a museos y exposiciones...

Clases de cocina, actividades en los jardines de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla y parques.

Viaje de inmersión linguística y cultural a Portugal.

Encuentros con escritores y visitas de personalidades lusófonas

Actividades formativas y horas lectivas

Actividad	Horas
B Clases Teórico/ Prácticas	80
C Clases Prácticas en aula	40

Idioma de impartición del grupo

PORTUGUÉS

Sistemas y criterios de evaluación y calificación

Se evaluarán cuatro destrezas (comprensión escrita y oral / expresión escrita y oral) para superar el nivel A1-A2 dentro del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Participación activa y continuada de las actividades de clase. Valoración de la capacidad del alumno para la resolución de ejercicios y cuestionarios, la participación en debates, exposiciones orales, comentarios de texto, actividades en el laboratorio, seminarios, la formulación de preguntas y la resolución de dudas, y que además cada dicente debe demostrar un atento seguimiento de la clase. (10%)

Prueba final de desarrollo escrito. La evaluación escrita constará de tres partes: comprensión escrita, expresión escrita y comprensión oral.

Descripción: Verificación y estimación de la adquisición de competencias en que el alumno

expresa de forma individual y por escrito, generalmente durante un periodo de tiempo predeterminado, los conocimientos, aplicaciones o juicios que se le soliciten mediante pruebas de diferente tipo: preguntas de desarrollo, opción de respuesta múltiple, análisis y comentario de textos e imágenes, etc. (60%).

Prueba final de realización oral (30%). Examen oral: interacción y expresión oral.

Metodología de enseñanza-aprendizaje

Presentación por parte de la profesora de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de cada temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumnado.

Realización en el aula o en el laboratorio ejercicios, comentarios y prácticas que, bajo la orientación de la profesora, contextualizan el aprendizaje teórico, para que se ejerciten y apliquen los conocimientos previos.

Se ofertará una variedad de actividades culturales complementarias y extraescolares a lo largo del curso para los alumnos y alumnas de la asignatura. El objetivo de estas actividades es motivar a los/las discentes en el aprendizaje del idioma portugués y ampliar su conocimiento de la cultura de los países lusófonos. VER NUESTRA AGENDA SOCIAL Y CULTURAL PRESENTADA AL INICIO DEL CURSO.

Tutorías académicas. Asesoramiento de la profesora con el fin de facilitar y orientar a los/las estudiantes, individualmente o por grupos reducidos. VER HORAS DE TUTORÍA.

Aprendizaje autónomo. Estudio y trabajo individual o grupal del alumnado para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

Actividades de evaluación. Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en los que se ponen en valor los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Horarios del grupo del proyecto docente

http://filologia.us.es/horarios-de-clase/

Calendario de exámenes

http://filologia.us.es/calendario-de-examenes/

Tribunales específicos de evaluación y apelación

Presidente: ANTONELLA D'ANGELIS
Vocal: JUAN MANUEL URUBURU COLSA
Suplente 1: LEONARDA TRAPASSI
Suplente 2: MARIA GRACIA LOPEZ ANGUITA
Suplente 3: GONZALO MIRANDA MARQUEZ

Sistemas y criterios de evaluación y calificación del grupo

Criterio de calificación

Se evaluarán cuatro destrezas (comprensión escrita y oral / expresión escrita y oral) para superar el nivel A1-A2 dentro del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Participación activa y continuada de las actividades de clase. Valoración de la capacidad del alumno para la resolución de ejercicios y cuestionarios, la participación en debates,exposiciones orales, comentarios de texto, actividades en el laboratorio, seminarios,la formulación de preguntas y la resolución de dudas, y que además cada dicente debe demostrar un atento seguimiento de la clase. (30%) Prueba final de desarrollo escrito. La evaluación escrita constará de tres partes:comprensión escrita, expresión escrita y comprensión oral. Descripción: Verificación y estimación de la adquisición de competencias en que el alumno expresa de forma individual y por escrito, generalmente durante un periodo de tiempo predeterminado, los conocimientos, aplicaciones o juicios que se le soliciten mediante pruebas de diferente tipo: preguntas de desarrollo, opción de respuesta múltiple, análisis y comentario de textos e imágenes, etc. (50%)

Prueba Final de realización oral. (20%) Examen oral: interacción y expresión oral. Un libro de lectura por cuatrimestre* y una serie en el segundo cuatrimestre*.

Trabajos 30% + Prueba oral 20% + Prueba escrita 50%= 100% (Para los alumnos de evaluación continua)

Bibliografía recomendada

Información Adicional

Bibliografía (básica y complementaria)

AAVV (2011). Dicionário Espanhol - Português. Porto: Porto Editora. ISBN: 978-972-0-01671-3.

ARRUDA, Lígia. (2004). Gramática de Português para estrangeiros. Porto: Porto Editora. ISBN: 978-972-0-01353-8.

COELHO, Luísa., e OLIVEIRA, Carla. (2006). Aprender Português 1. Livro do aluno. Lisboa: Lidel. ISBN: 978-972-474-754-5.

COELHO, Luísa., e OLIVEIRA, Carla. (2015). Português em foco 1.Livro do aluno. Lisboa: Lidel. Isbn: 978-9727578917.

COIMBRA, L., e COIMBRA, O. M. (2011). Gramática Ativa 1. Lisboa: Lidel. ISBN: 978-972-757-638-8.

CUNHA, Celso., e Lindley, Cintra. (2013). Nova Gramática do Português Contemporâneo. Lisboa: Sá da Costa. ISBN: 978-972-923-027-1.

DIAS, Ana Cristina. (2012). Entre Nós 1: Método de Português para Hispanofalantes, Níveis A1/A2. Livro do aluno. Lisboa: Lidel. (Segundo o novo Acordo Ortográfico). ISBN: 978-972-757-929-7.

EMILIANO, António. (2009). Fonética do Português Europeu ¿ Descrição e transcrição. Lisboa: Guimarães editores. ISBN: 978-972-665-614-2.

ESPADA, Francisco. (2017). Manual de fonética- Exercícios e explicações. Lisboa: Lidel. ISBN:

978-989-752-240-6.

FERRERO, Ana Díaz. (2013). Falsos amigos Espanhol - Português. Lisboa: Lidel. ISBN: 978-989-752-027-3.

FERREIRA MONTERO, Hélder Júlio. (2011). Diccionario de falsos amigos. Português - Espanhol, Español - Portugués. Salamanca: Luso-Española de Ediciones. ISBN: 978-84-937527-7-4.

KUZKA, Roberto., e PASCOAL, José. (2018). Passaporte para Português 1, A1-A2. Livro do aluno. Lisboa: Lidel. ISBN: 978-989-752-378-6.

LEMOS, Helena. (2013). Praticar portugués. Nivel Elementar. Lisboa: Lidel. ISBN: 978-972-757-962-4.

MACHADO, José Barbosa. (2009). Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas. Lisboa: Edições Vercial. ISBN: 978-972-990-388-5.

MALCATA, Hermínia. (2011). Guia pático de fonética- Acentuação e pontuação. Lisboa: Lidel. ISBN: 978-972-757-752-1.

MASCARENHAS, Lúcia., e SOUSA, Susana Carvalho. (2013). Cultura e História de Portugal Vol 1. Porto: Porto Editora. ISBN: 978-972-017-038-5.

PORTO EDITORA DICIONÁRIOS. (2011). Dicionário da Língua Portuguesa.O antes e o depois do novo acordo ortográfico. Porto: Porto Editora. ISBN: 978-972-0-01866-3.

RENTE, Sofia. (2013). Expressões idiomáticas ilustradas. Lisboa: Lidel. ISBN: 978-972-757-820-7.

ROSA, Leonel Melo. (2011). Vamos lá começar. Explicações e exercícios de gramática. Lisboa:

Lidel. ISBN: 978-972-757-789-7.

SILVIA, Marta. (2011). Português Atual 1. Lisboa: Lidel. ISBN: 978-972-757-702-6.

TAVARES, Ana. (2013). Português XXI 1. Livro do Aluno 1. Lisboa: Lidel Edições. ISBN: 978-989-752-380-9.

Livros de Leitura (recomendados e escolher entre todos)

AMADO, Jorge. (2009). Capitães da Areia. Rio de Janeiro: Companhia de Bolso. ISBN: 978-8535914061.

ANDRESEN, Sophia de Mello Breyner. (2000). Histórias de terra e do mar, 19ª ed., Lisboa: Texto Editora. ISBN: 978-972-0-72632-2.

COUTO, Mia. (2016). O fio das Missangas. Lisboa: Companhia das Letras. ISBN: 978-8535927849.

CRUZ, Afonso (2021). O Vício dos livros. Lisboa: Companhia das Letras. ISBN: 9789897841972.

DELGADO, Ângelo (2020). Sem ofensa. Nelas: Alma Letras. ISBN: 9789895405879.

DE MELO, João. (2007). Antologia do Conto Português.Lisboa: Ed. D. Quixote. ISBN: 978-972-202-353-5.

DE VASCONCELOS. José Mauro. (2019). O meu pé de laranja lima. São Paulo: Melhoramentos. ISBN: 978-8506086896.

EVARISTO, Conceição. (2014). Olhos D'Água. Rio de Janeiro: Pallas. ISBN: 978-8534705257.

FIGUEIREDO, Isabel. (2016). A Gorda. Lisboa: Caminho. ISBN: 978-9722128339.

INSTITUTO DE CULTURA E LÍNGUA PORTUGUESA- MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO. (1984). Antologia do conto português contemporâneo, 1ª ed., Lisboa: Intituto de Cultura e Língua Portuguesa.

JORGE, Lidia. (2016). O Amor em Lobito Bay (contos). Lisboa: Ed. D. Quixote. ISBN: 978-9722-059-909.

JORGE, Lidia. (2018). Estuário. Lisboa: Ed. D. Quixote. ISBN: 9789722065139.

LUFT, Lya. (2004). Pensar é transgredir. Rio de Janieor: Record. ISBN: 978-8501069696.

PEIXOTO, José Luís. (2014). Galveias. Lisboa: Quetzal Editores. ISBN: 978-989-722-179-8.

PEIXOTO, José Luís. (2017). Em Teu Ventre. Porto: Ed. Porto. ISBN: 978-9897222573.

PEIXOTO, José Luís. (2019). Autobiografia. Lisboa: Quetzal Editores. ISBN: 9789897224591.

QUEIROZ, Rachel. (2004). O Quinze. Rio de Janeiro: José Olympio. ISBN: 978-8503008051.

SARAMAGO, José. (2006). As pequenas memórias. Alfragide: Caminho. ISBN: 978-972-211-831-6.

SARAMAGO, José. (1999). O Conto da ilha desconhecida. Lisboa: Editorial Caminho. ISBN: 978-972-211-263-5.

TORDO, João. (2019). A mulher que correu atrás do vento. Lisboa: Companhia das Letras. ISBN: 9789896657604.

TORDO, João. (2020). A noite em que o verão acabou, 2ª ed. Lisboa: Companhia das Letras. ISBN: 9789896659127.

TORDO. João (2020). Felicidade. Lisboa: Companhia das Letras. ISBN: 9789897840401.

VALE, Fernando. (2011). Contos Tradicionais Lusófonos. Lisboa: Instituto Piaget. ISBN: 9789896590857.

VIEIRA, Alice. (2004). Bica escaldada. Lisboa: Casa das Letras/ Editora Notícias. ISBN: 978-972-461-901-9.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Links de interés

Instituto Camões- https://www.instituto-camoes.pt/

Exame oficial de português: http://caple.letras.ulisboa.pt/exames

Bolsas de estudos: https://auip.org/es/becas-auip

Consulado de Portugal em Sevilha: https://www.consuladoportugalsevilha.org/

Dicionários

Dicionário Priberam Online: https://dicionario.priberam.org/

Dicionário Espanhol - Português ¿ Infopédia: http://www.infopedia.pt/dicionarios/espanhol-portugues

Dicionário linguee: https://www.linguee.cl/ingles-spanol/traduccion/primperan.html

Televisão

RTP ¿ www.rtp.pt

SIC ¿ www.sic.pt

TVI ¿ www.tvi.pt

Rádio

Antena 1 ¿ http://tv1.rtp.pt/antena1 T

SF ¿ www.tsf.pt

Jornais e revistas online

Expresso ¿ www.expresso.pt

Público ¿ www.publico.pt

Diário de notícias ¿ www.dn.pt

Jornal de Notícias ¿ www.jn.pt

Caras: http://aeiou.caras.pt

Correio da Manhã: http://www.correiomanha.pt

Destak: http://www.destak.pt

Diário de Notícias: http://dn.sapo.pt

Revista Visão ¿ www.visaoline.pt

Expresso: http://expresso.clix.pt/

Jornal de letras: http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/letras/

Euronews: http://www.euronews.net/pt

Expresso: http://aeiou.expresso.pt

Globo (Brasil): http://g1.globo.com

Jornal de Angola: http://www.jornaldeangola.com

Lista Jornais: http://www.prensaescrita.com/portugal.php

O Estado de São Paulo: http://www.estadao.com.br

Público: http://ww2.publico.clix.pt

Público: http://www.publico.pt/

Literutura e gramática

Escritores e Jogos de língua portuguesa: http://guida.querido.net

Gramática - Exercícos e Jogos: http://web.educom.pt/escolovar/lp_exercicio.htm

Gramática e Literatura: http://deemo.com.pt/exercicios/pt/saladeestudo.htm

Corretor ortográfico online

FLIP: http://www.flip.pt/FLiPOnline/tabid/294/Default.aspx

Biblioteca Universal - Gramática: http://www.universal.pt

Dúvidas Linguísticas Público: http://linguistica.publico.clix.pt

Em bom português: http://embomportugues.blogs.sapo.pt

Expressões Idiomáticas: http://www.casota.org

Portal da Língua Portuguesa: http://www.portaldalinguaportuguesa.org

Ebooks: http://www.coladaweb.com/completos.htm

História do Dia: http://www.historiadodia.pt

Inst. Camões - Contos: http://cvc.instituto-camoes.pt/contomes/index.html

Inst. Camões - Obras: http://cvc.instituto-camoes.pt/conhecer/biblioteca-digitalcamoes.html